

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

19. Årgang Nr. L 279  
9. oktober 1976

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2452/76 af 5. oktober 1976 om overførsel til det italienske interventionsorgan af smør fra interventionsorganerne i andre medlemsstater . . . . . 1
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2453/76 af 5. oktober 1976 om overførsel af frossent oksekød til det italienske interventionsorgan fra interventionsorganerne i andre medlemsstater . . . . . 3
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2454/76 af 8. oktober 1976 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 5
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2455/76 af 8. oktober 1976 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . . 7
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2456/76 af 8. oktober 1976 om ændring af de elementer, som tjener til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø . . . . . 9
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2457/76 af 8. oktober 1976 om ændring af restitutioner ved eksport af oksekød . . . . . 12
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2458/76 af 8. oktober 1976 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel af fiskerivarer . . . . . 16
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2459/76 af 8. oktober 1976 om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af blød hvede som støtte til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge . . . . . 18
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2460/76 af 8. oktober 1976 om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af rundkornet sleben ris bestemt som fødevarerhjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge . . . . . 21
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2461/76 af 8. oktober 1976 om ændring af forordning (EØF) nr. 571/76 som følge af fastsættelse af en ny vekselkurs, der skal anvendes inden for landbrugssektoren for Irlands vedkommende . . . . . 24

★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2462/76 af 8. oktober 1976 om ændring af forordning (EØF) nr. 677/76 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen vedrørende obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver . . . . .	25
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2463/76 af 8. oktober 1976 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .	26
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2464/76 af 8. oktober 1976 om overgangsforanstaltninger vedrørende opkrævning af visse monetære udligningsbeløb i samhandelen mellem Irland og Det forenede Kongerige . . . . .	28
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2465/76 af 8. oktober 1976 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .	30

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommission**

76/788/EØF :

Kommissionens Beslutning af 21. september 1976 om fastsættelse af mindstesalgsprisen ved salg af smør med henblik på den seksogtredivte særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 232/75 . . . . .	31
--	----

76/789/EØF :

Kommissionens Beslutning af 22. september 1976 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den otteogfyrretyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 . . . . .	33
---	----

76/790/EKSF :

★ Kommissionens Beslutning af 24. september 1976 om undtagelse fra Den høje Myndigheds henstilling nr. 1-64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter (treogfirsindstyvende undtagelse) . . . . .	34
--	----

76/791/EØF :

★ Kommissionens Afgørelse af 24. september 1976 om oprettelse af en videnskabelig komité for foder . . . . .	35
--	----

76/792/EØF :

Kommissionens Beslutning af 29. september 1976 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den niogfyrretyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 . . . . .	37
---	----

76/793/EØF :

Kommissionens Beslutning af 29. september 1976 om fastsættelse af mindstesalgspriser for konserver af oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 223/76 . . . . .	38
---	----

76/794/EØF :

Kommissionens Beslutning af 29. september 1976 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød med ben, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 76/76 . . . . .	40
---	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2452/76

af 5. oktober 1976

### om overførsel til det italienske interventionsorgan af smør fra interventionsorganerne i andre medlemsstater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2788/72<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets marked kendetegnes ved meget betydelige lagre af smør; disse lagre befinder sig hovedsagelig i bestemte medlemsstater, medens Italien ingen lagre har på grund af de særlige forhold inden for dette lands mejeriproduktion;

under hensyntagen til den nuværende økonomiske situation i Italien, som især skyldes en meget høj inflationsakt, er der grund til at stille en del af de lagre af smør, som er til rådighed for intervention i andre medlemsstater, til disposition for det italienske interventionsorgan; dette smør skal afsættes på det italienske marked, hvor der er underskud af denne vare, med henblik på at bidrage til en vis stabilisering af forbrugerpriserne;

der bør fastsættes nærmere regler for overtagelsen af smørret og af ansvaret for det;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 295 af 30. 12. 1972, s. 1.

der bør fastsættes bestemmelser for bogføringen af denne transaktion i henhold til den ordning, der er fastlagt i Rådets forordning (EØF) nr. 2306/70 af 10. november 1970 om finansiering af interventionsudgifter på det interne marked for mælk og mejeriprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1844/76<sup>(6)</sup>;

de påtænkte foranstaltninger medfører, at transportomkostningerne afholdes af Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, garantisektionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Det italienske interventionsorgan får stillet en mængde på 10 000 tons smør, som interventionsorganerne i andre medlemsstater ligger inde med, til rådighed med henblik på afsætning på det italienske marked inden den 1. april 1977.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68. Ved disse gennemførelsesbestemmelser skal det navnlig fastsættes hvilke interventionsorganer, der skal stille smørret til rådighed, samt foranstaltninger i forbindelse med transporten.

#### Artikel 2

1. De interventionsorganer, der ligger inde med de i artikel 1 nævnte varer, debiterer de afståede mængder smør til værdi nul på den i artikel 3, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2306/70 nævnte konto.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 249 af 17. 11. 1970, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 204 af 30. 7. 1976, s. 1.

2. Det italienske interventionsorgan krediterer de overtagne mængder smør til værdi nul på den i stk. 1 nævnte konto.

3. Transportomkostningerne for de i artikel 1 nævnte mængder smør afholdes over den i artikel 3, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2306/70 nævnte konto.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. oktober 1976.

*På Rådets vegne*

A. P. L. M. M. van der STEE

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2453/76

af 5. oktober 1976

## om overførsel af frossent oksekød til det italienske interventionsorgan fra interventionsorganerne i andre medlemsstater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 568/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2788/72<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets marked kendetegnes ved meget betydelige lagre af frossent oksekød; disse lagre befinder sig hovedsagelig i bestemte medlemsstater, medens der i Italien findes lagre, som i forhold til dets behov er begrænsede i henseende til kvalitet og omfang;

under hensyntagen til den nuværende økonomiske situation i Italien, som især skyldes en meget høj inflationstakt, er der grund til at stille en del af de lagre af frossent oksekød, som er til rådighed for intervention i andre medlemsstater, til disposition for det italienske interventionsorgan; dette oksekød skal afsættes på det italienske marked, hvor der er underskud af denne vare, med henblik på at bidrage til en vis stabilisering af forbrugerpriserne;

der bør fastsættes nærmere regler for overtagelsen af kødet og af ansvaret for det;

der bør fastsættes bestemmelser for bogføringen af denne transaktion i henhold til den ordning, der er fastlagt i Rådets forordning (EØF) nr. 2305/70 af 10. november 1970 om finansiering af interventionsudgifter på det interne marked for oksekød<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1174/75<sup>(6)</sup>;

de påtænkte foranstaltninger medfører, at transportomkostningerne afholdes af Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, garantisektionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De tyske, belgiske, danske, franske, irske og nederlandske interventionsorganer stiller en mængde på 30 000 tons hele kroppe og »quartiers compensés« samt 10 000 tons udbenet oksekød til rådighed for det italienske interventionsorgan med henblik på afsætning på det italienske marked inden den 1. april 1977.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68. Ved disse gennemførelsesbestemmelser skal det navnlig fastsættes hvilke interventionsorganer, der skal stille kødet til rådighed, samt foranstaltninger i forbindelse med transporten.

*Artikel 2*

1. De tyske, belgiske, danske, franske, irske og nederlandske interventionsorganer debiterer de mængder kød, de har afstået i medfør af artikel 1, til værdi nul på den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2305/70 nævnte konto.

2. Det italienske interventionsorgan krediterer de mængder kød, som den har overtaget i overensstemmelse med artikel 1, til værdi nul på den i stk. 1 nævnte konto.

3. Transportomkostningerne for de mængder kød, der er nævnt i artikel 1, afholdes over den i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2305/70 nævnte konto.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 295 af 30. 12. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 249 af 17. 11. 1970, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 117 af 7. 5. 1975, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. oktober 1976.

*På Rådets vegne*

A. P. L. M. M. van der STEE

*Formand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2454/76**

af 8. oktober 1976

**om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1143/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1882/76<sup>(3)</sup>, og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1882/76, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. oktober 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 130 af 19. 5. 1976, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 62.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. oktober 1976 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	68,05
10.01 B	Hård hvede	117,12 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	51,58 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	31,77
10.04	Havre	28,98
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	43,00 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	45,83 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	48,44 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	106,30
11.01 B	Rugmel	83,23
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	192,24
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	114,47

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2754/75 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2455/76**

af 8. oktober 1976

**om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-  
ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1143/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn  
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1883/  
76<sup>(3)</sup>, og alle de senere forordninger, der ændrer  
denne;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-  
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-  
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte  
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-  
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne  
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. oktober 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 130 af 19. 5. 1976, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 64.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. oktober 1976 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

## A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0,59
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	2,31
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,96	0,96	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2456/76

af 8. oktober 1976

## om ændring af de elementer, som tjener til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 632/75<sup>(6)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for forordning (EØF) nr. 1569/72; de elementer, der danner grundlag for beregningen af differencebeløbene, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1580/76<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2425/76<sup>(8)</sup>;

for så vidt angår det irske pund er der med virkning fra den 11. oktober 1976 fastsat en ny vekselkurs, der

skal anvendes inden for landbrugssektoren, ved Rådets forordning (EØF) nr. 2423/76 af 5. oktober 1976<sup>(9)</sup>; for så vidt angår det engelske pund, den franske franc og den italienske lire afviger den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel i perioden fra den 29. september til den 5. oktober 1976 i forhold til den repræsentative kurs, der er gældende fra den 11. oktober 1976, mere end ét point i forhold til den procentsats, der er lagt til grund ved den foregående fastsættelse;

der bør tages hensyn hertil ved fastsættelse af de elementer, der tjener til beregning af udligningsbeløbene for raps- og rybsfrø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1580/76 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 66 af 13. 3. 1975, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 172 af 1. 7. 1976, s. 61.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 275 af 6. 10. 1976, s. 26.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 274 af 6. 10. 1976, s. 1.

## BILAG

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelementet (den koefficient som skal anvendes på indikativprisen) (*)	
1. Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0750	- 0,0750	+	-
— Tyskland			-	-
— BLØU eller Nederlandene			-	0,0619
— Frankrig			-	0,1892
— Danmark			-	0,0750
— Irland			-	0,2410
— Det forenede Kongerige			-	0,3222
— Italien			-	0,1989
2. Raps- og rybsfrø, som i BLØU eller Nederlandene er forarbejdet til olie- fremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0140	- 0,0140	+	-
— Tyskland			0,0659	-
— BLØU eller Nederlandene			-	-
— Frankrig			-	0,1358
— Danmark			-	0,0140
— Irland			-	0,1910
— Det forenede Kongerige			-	0,2775
— Italien			-	0,1461
3. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	Nihil	Nihil	+	-
— Tyskland			0,0811	-
— BLØU eller Nederlandene			0,0142	-
— Frankrig			-	0,1235
— Danmark			-	-
— Irland			-	0,1795
— Det forenede Kongerige			-	0,2673
— Italien			-	0,1340
4. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	- 0,1409	+ 0,1409	+	-
— Tyskland			0,2334	-
— BLØU eller Nederlandene			0,1571	-
— Frankrig			-	-
— Danmark			0,1409	-
— Irland			-	0,0639
— Det forenede Kongerige			-	0,1640
— Italien			-	0,0119

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelementer (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen) (*)	
5. Raps- og rybsfrø som i Det forenede Kongerige er forarbejdet til olieframstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,3647	+ 0,3647	+	—
— Tyskland			0,4754	—
— BLØU eller Nederlandene			0,3841	—
— Frankrig			0,1962	—
— Danmark			0,3647	—
— Irland			0,1198	—
— Det forenede Kongerige			—	—
— Italien			0,1819	—
6. Raps- og rybsfrø, som i Irland er forarbejdet til olieframstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,2187	+ 0,2187	+	—
— Tyskland			0,3176	—
— BLØU eller Nederlandene			0,2360	—
— Frankrig			0,0682	—
— Danmark			0,2187	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			—	0,1070
— Italien			0,0555	—
7. Raps- og rybsfrø, som i Italien er forarbejdet til olieframstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,1547	+ 0,1547	+	—
— Tyskland			0,2483	—
— BLØU eller Nederlandene			0,1711	—
— Frankrig			0,0121	—
— Danmark			0,1547	—
— Irland			—	0,0526
— Det forenede Kongerige			—	0,1539
— Italien			—	—

(\*) For såsæd, høstet i Det forenede Kongerige og Danmark, nedsættes indikativprisen med »tiltrædelses«-udligningsbeløbet.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2457/76

af 8. oktober 1976

## om ændring af restitutioner ved eksport af oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 568/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet punktum,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de varer, som er anført i artikel 1 i nævnte forordning, dækkes af en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 885/68 af 28. juni 1968<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1504/76<sup>(4)</sup>, har fastsat de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelsen af deres størrelse;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for oksekødsektoren fører til, at restitutionen fastsættes som følger:

Den nuværende markedssituation inden for Fællesskabet og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande, fører til indrømmelse af eksportrestitutioner for voksent kvæg med en levende vægt lig med eller over 300 kg, for visse former for fersk eller kølet kød, nævnt i bilaget under position ex 02.01 A II a) 1 og — ved eksport til visse bestemmelsessteder — for visse former for frosset kød, nævnt i bilaget under position ex 02.01 A II a), 2;

for spiseligt oksekød, udbenet, saltet og tørret er der traditionelle handelsveje til Schweiz; i det omfang, det

er nødvendigt for at opretholde denne handel, bør restitutionen fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes eksportpriser;

for visse andre varer, tilberedte eller konserverede med indhold af kød eller slagteaffald, kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet eksportører;

for de øvrige varer inden for oksekødsektoren er det på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen uhensigtsmæssigt at fastsætte en restitution;

artikel 92 i tiltrædelsesakten<sup>(5)</sup> fastsætter, at de nye medlemsstaters eksportrestitutioner for produkter, der er nævnt i artikel 1, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 805/68 berigtiges med incidensen af forskellen fra den told, der gælder for de produkter, på basis af hvilke disse produkter er forarbejdet;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs, baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

restitutioner ved eksport af oksekød er blevet fastsat ved forordning (EØF) nr. 2345/76<sup>(6)</sup> —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 168 af 28. 6. 1976, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 265 af 29. 9. 1976, s. 12.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutioner, der er nævnt i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68, og som er fastsat i bilaget til forord-

ning (EØF) nr. 2345/76, ændres i overensstemmelse med de beløb, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb RE/100 kg
		<b>Levende vægt</b>
01.02 A II	Levende hornkvæg (tamkvæg), undtagen til avlsbrug : — Voksente kvæg med en levende vægt lig med eller over 300 kg	46,00 <sup>(1)</sup>
		<b>Nettovægt</b>
ex 02.01 A II a) 1	Spiseligt kød af tamkvæg, fersk eller kølet :	
aa)	Af kalve :	
11.	Hele og halve kroppe	80,00 <sup>(1)</sup>
22. og ex 33.	Forfjerdinger sammenhængende eller adskilte, med mindst fire ribbenspar, henholdsvis fire ribben og højst tretten ribbenspar, henholdsvis tretten ribben, med eller uden slag, ribbenene kan være hele eller udskårne	64,00 <sup>(1)</sup>
ex 33.	Bagfjerdinger sammenhængende eller adskilte, dog ikke forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte med over otte ribbenspar, henholdsvis otte ribben, ribbenene kan være hele eller udskårne	96,00 <sup>(1)</sup>
bb)	Af okser i nedennævnte former :	
11.	Helø og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compensés«	80,00 <sup>(1)</sup>
22. og ex 33.	Forfjerdinger med mindst 4 ribben og med højst 13 ribben, hele eller opskårne, med eller uden slag	64,00 <sup>(1)</sup>
ex 33.	Bagfjerdinger, undtagen forfjerdinger med mere end 10 ribben eller delvis opskårne ribben	96,00 <sup>(1)</sup>
cc)	Kalvekød og oksekød i andre former :	
11.	Ikke udbenet	64,00 <sup>(1)</sup>
ex 22.	Udbenet, med undtagelse af slag og skank : — i stykker, hvert stykke emballeret for sig	94,00 <sup>(1)</sup>
ex 02.01 A II a) 2	Kød af tamkvæg, frosset :	
aa)	Hele og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compensés« : — for eksport til europæiske tredjelande <sup>(2)</sup> , Jordan og til tredjelande med kyst mod Middelhavet eller Den persiske Golf, tredjelande på Den arabiske Halvø og Afrika	80,00 <sup>(1)</sup>
bb) og ex cc)	Forfjerdinger med mindst 4 ribben og højst 13 ribben, hele eller opskårne med eller uden slag : — for eksport til europæiske tredjelande <sup>(2)</sup> , Jordan og til tredjelande med kyst mod Middelhavet eller Den persiske Golf, tredjelande på Den arabiske Halvø og Afrika	64,00 <sup>(1)</sup>
ex cc)	Bagfjerdinger, undtagen forfjerdinger med mere end 10 ribben eller delvis opskårne ribben : — for eksport til europæiske tredjelande <sup>(2)</sup> , Jordan og til tredjelande med kyst mod Middelhavet eller Den persiske Golf, tredjelande på Den arabiske Halvø og Afrika	96,00 <sup>(1)</sup>



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb RE/100 kg Nettovægt		
dd)	Andre varer :			
11.	Ikke udbenet :			
	— for eksport til europæiske tredjelande <sup>(2)</sup> , Jordan og til tredjelande med kyst mod Middelhavet eller Den persiske Golf, tredjelande på Den arabiske Halvø og Afrika	64,00 <sup>(1)</sup>		
ex 22.	Udbenet med undtagelse af slag og skank :			
	— for eksport til De forenede Stater	52,00 <sup>(1)</sup>		
	— i stykker, hvert stykke emballeret for sig, for eksport til europæiske tredjelande <sup>(2)</sup> , Jordan og til tredjelande med kyst mod Middelhavet eller Den persiske Golf, tredjelande på Den arabiske Halvø og Afrika	94,00 <sup>(1)</sup>		
ex 02.06 C I a) 2	Kød af tamkvæg, udbenet, saltet og tørret :			
	— for eksport til Schweiz	42,00 <sup>(1)</sup>		
		Irland	Det forenede Kongerige	Andre medlemsstater
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer, tilberedte og konserverede med indhold af kød eller slagteaffald, ikke homogeniseret <sup>(3)</sup> , med følgende vægtprocent af oksekød :			
	1. Med indhold af kød, ikke slagteaffald og fedt, på 80 vægtprocent eller derover	33,27	32,30	35,00
	2. Med et indhold af kød, ikke slagteaffald og fedt, på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent	19,96	19,38	21,00
	3. Med et indhold af kød, ikke slagteaffald og fedt, på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent	13,31	12,92	14,00
	4. Med et indhold af kød, ikke slagteaffald og fedt, på 20 vægtprocent eller derover, dog under 40 vægtprocent	6,65	6,46	7,00

<sup>(1)</sup> For Irland og Det forenede Kongerige skal det ovenfor fastsatte restitutionsbeløb beregnes med fradrag af udligningsbeløbet, i henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 181/73 (EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 9).

<sup>(2)</sup> I overensstemmelse med denne forordning forstås ved europæiske tredjelande også de bestemmelsessteder, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75, (EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 1).

<sup>(3)</sup> Varer, som indholder små mængder af synlige stykker kød, er også undtaget.

**N.B. :** I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 885/68, ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2458/76

af 8. oktober 1976

## om fastsættelse af restitutioner ved udførsel af fiskerivarer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 100/76 af 19. januar 1976 om oprettelse af en fælles markedsordning for fiskerivarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 23, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 23 i forordning (EØF) nr. 100/76 kan i det omfang, det er nødvendigt for at muliggøre den økonomisk betydningsfulde udførsel til verdensmarkedspriser af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i den nævnte forordning, forskellen mellem disse priser og priserne i Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution;

ifølge artikel 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 110/76 af 19. januar 1976 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for fiskerivarer og kriterierne for fastsættelse af disses størrelse <sup>(2)</sup>, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen på den ene side til niveauet for og den sandsynlige udvikling af priserne for fiskerivarer på Fællesskabets marked og til de disponible mængder, og på den anden side til priserne på verdensmarkedet. Endvidere skal der tages hensyn til de omkostninger, der er omtalt i nævnte artikel, litra c), til den økonomiske betydning af den påtænkte eksport samt til målene for den fælles markedsordning for fiskerivarer;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 110/76 fastsættes priserne på Fællesskabets marked under hensyntagen til de priser der er gunstigst med henblik på eksport. Priserne på verdensmarkedet skal bestemmes under hensyntagen til de priser, der er nævnt i stk. 2 i nævnte artikel;

såfremt verdensmarkedssituationen eller visse markeds særlige behov gør det nødvendigt, kan restitutionen differentieres efter varernes bestemmelse;

for varer med oprindelse i Fællesskabet, som direkte fra fangstområderne landes i havne uden for Fællesskabets toldområde, ydes der ingen restitution;

frosset filet af torsk og af sej, hele, frosne makrel samt tørret og saltet torsk og sej kan for tiden være genstand for en økonomisk betydningsfuld udførsel;

anvendelsen af de foranstående bestemmelser og kriterier på den nuværende markedssituation, særlig på fiskerivarernes priser i Fællesskabet og på verdensmarkedet fører til fastsættelsen af restitutionen som angivet i bilaget;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Restitutionerne ved udførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 100/76, fastsættes til de beløb, der er nævnt i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1976.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 48.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*  
P. J. LARDINOIS  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

*(RE/100 kg netto)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
03.01	Fisk, fersk (levende eller død), kølet eller frosset : B. Saltvandsfisk : I. Hel, uden hoved, rensed eller skåret (undtagen filet) : m) Makrel : 2. bb) frosset	3,00
	II. Filet : b) frosset : 1. af torsk ( <i>Gadus morrhua</i> eller <i>gadus callarias</i> )	4,00
	2. af sej ( <i>Pollachius virens</i> eller <i>gadus virens</i> )	1,50
03.02	Fisk, saltet, i saltlage eller røget (også varmrøget) : ex A. I. b) Torsk tørret og saltet, hel, rensed eller skåret (undtagen filet) for udførsler til Brasilien, Puerto-Rico, Kongo-Brazzaville, Zaire og Venezuela	15,00
	f) Sej tørret og saltet, hel, rensed eller skåret (undtagen filet) for udførsler til Kongo-Brazzaville, Gabon, Zaire, Jamaica, Trinidad, Barbados, Winward og Leeward øerne, Panama, Surinam og Den dominikanske Republik	15,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2459/76

af 8. oktober 1976

om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af blød hvede som støtte til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1143/76<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 27. juli 1976 udtrykte Rådet for De europæiske Fællesskaber sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 4 411 tons blød hvede til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge i henhold til dets fødevarerhjælpeprogram for 1975/1976;

en undersøgelse af situationen på kornmarkedet for så vidt angår intervention i Belgien fører til anvendelsen af de kriterier, der er fastsat i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, og navnlig til at tilvejebringe det korn, der er oplagret af ovennævnte medlemsstats interventionsorgan og til at fastsætte betingelserne for tilvejebringelsen;

den påtænkte licitation bør gælde levering af produkterne Limassol, dvs. i det øjeblik, da varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste bud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for de fastsatte frister;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen med henblik på levering til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge;

det belgiske interventionsorgan bør gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er vigtigt, at Kommissionen hurtigt, underrettes om de bud, der er afgivet under licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarerhjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge udbydes 4 411 tons blød hvede i licitation.
2. Licitationen gennemføres i Belgien i 1 parti.
3. Varen skal overtages fra det belgiske interventionsorgan de i bilaget opførte lagre.
4. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.
5. Den i stk. 1 nævnte licitation gælder levering af produkterne Limassol, dvs. når varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter såfremt dette transportmiddel benyttes.
6. Det produkt, der er nævnt i stk. 1, skal af kontraktmodtageren leveres i nye jutesække med et indhold på 50 kg netto.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse:

•Soft wheat — Gift of the European Economic Community to the people of Cyprus.

*Artikel 2*

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 22. oktober 1975.
2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 22. oktober 1976, kl. 12.00.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 130 af 19. 5. 1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

#### Artikel 3

Den bydende, der afgiver det gunstigste bud, får tilslag.

Svarer budene dog ikke til de priser og omkostninger, der normalt beregnes på markedet, kan interventionsorganet erklære licitationen for ugyldig.

#### Artikel 4

1. Tilslagsmodtageren stiller en sikkerhed på 5 regningsenheder pr. ton; den sikrer et tilfredsstillende forløb af de i artikel 1 nævnte transaktioner. Denne sikkerhedsstillelse fortabes, såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for den fastsatte frist, bortset fra de mængder, der ikke leveres på grund af force majeure.

2. Den i stk. 1 nævnte sikkerhed kan stilles kontant eller som en garanti fra et kreditinstitut, der opfylder de betingelser, der er fastsat i hver medlemsstat.

#### Artikel 5

Den i artikel 1 nævnte bløde hvede, bestemt til levering til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge, skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig og mindst være af den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat, dog med en øvre grænse for fugtighed på 15 %, og en tolerance for spiret korn på 3 % og for urenheder på 1,5 %.

#### Artikel 6

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den i denne forordning omhandlede licitation.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet fra hvert af dem såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når tilslagsmodtageren er etableret i en anden medlemsstat end den, der skal modtage buddene, og når den tilvebragte vare sendes over en grænsestation i den medlemsstat, hvor tilslagsmodtageren er etableret, overdrages transaktionerne vedrørende licitationen til interventionsorganet i den medlemsstat, hvor tilslagsmodtageren er etableret.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver den alle de oplysninger, som den måtte have brug for.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

#### Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ANNEX

Numéro du lot Nummer der Lose Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Metric tonnage fob	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored
1	Ports communautaires Gemeinschaftshäfen Porti comunitari Havens van de Gemeenschap Fællesskabshavne Community ports	4 411 tonnes dont : davon : di cui : waarvan : deraf : whereof : 878 t 594 t 199 t 2 740 t	Floreffe Ath Gent Antwerpen

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2460/76

af 8. oktober 1976

## om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af rundkornet sleben ris bestemt som fødevarerhjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 27. juli 1976 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde henholdsvis det, der svarer til 3 000 tons afskallet ris, nemlig 2 325 tons rundkornet sleben ris til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge i henhold til dets fødevarerhjælpeprogram for 1974/1975;

under henvisning til i artikel 3, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den påtænkte licitation bør gælde levering af produkterne Limassol dvs. i det øjeblik, da varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregnings-sats, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren; der bør altså tages hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet de bedste tilbud;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagel-

sen i licitationen med henblik på levering til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, opstille betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarerhjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge udbydes 2 325 tons rundkornet sleben ris i licitation.
2. Licitationen gennemføres i Italien i ét parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.
3. Den i stk. 1 nævnte licitation gælder levering af produkterne Limassol, dvs. når varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes.
4. Det produkt, der er nævnt i stk. 1, skal af kontraktmodtageren leveres i nye jutesække med et indhold på 50 kg netto.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

•Milled rice — Gift of the European Economic Community to the people of Cyprus•.

#### Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 25. oktober 1976.
2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 25. oktober 1976 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet.
3. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til regningsenheder, og de kurser, der anvendes ved omregning af de i regningsenheder fastsatte maksimumseksportrestitutioner eller minimumseksportafgifter til national valuta, er følgende :
  - centalkursen i de tilfælde, hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %,
  - i øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge, og som ligger umiddelbart før sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud. Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. En sikkerhedstillæse på 10 regningsenheder pr. ton stilles af den antagne budgiver ; den sikrer et tilfredsstillende forløb af de transaktioner, der er nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedstillæse fortabes, såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for

de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.

2. Den sikkerhed, der er nævnt i stk. 1, kan stilles i kontanter eller i form af en garanti, der stilles af et kreditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaten.

#### Artikel 6

1. Den rundkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge, skal svare til de karakteristika, der er nævnt herunder :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 5 %,
- kridtagtige korn : højst 3 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1 %,
- skjoldede korn : højst 0,50 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,125 %.

Såfremt risen ikke svarer til de ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på den rundkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge, skal gives, så de svarer til de nedennævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 5 %,
- kridtagtige korn : højst 3 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1 %,
- skjoldede korn : højst 0,50 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,125 %.

#### Artikel 7

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af tilbudet for hver af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.



Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter af beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andets afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode tilslagsmodtageren om følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse en fortegnelse over de lastede mængder, produkternes kvalitet og emballering;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes ankomst til bestemmelsesstedet;

c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerheden.

#### *Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2461/76

af 8. oktober 1976

om ændring af forordning (EØF) nr. 571/76 som følge af fastsættelse af en ny vekselkurs, der skal anvendes inden for landbrugssektoren for Irlands vedkommende

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 557/76 af 15. marts 1976 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 475/75<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2423/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 571/76 af 15. marts 1976 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 557/76 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 475/75<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1026/76<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1134/68 af 30. juli 1968 om fastsættelse af reglerne for anvendelse af forordning (EØF) nr. 653/68 om betingelserne for ændring af værdien af den for den fælles landbrugspolitik anvendte regningsenhed<sup>(5)</sup> skal anvendes for de pågældende produkter og medlemsstater fra de datoer, der er anført i artikel 2, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 557/76;

ved forordning (EØF) nr. 2423/76 er artikel 2 i forordning (EØF) nr. 557/76 blevet ændret for at tage hensyn til fastsættelsen af en ny repræsentativ kurs for det irske pund, der skal anvendes fra den 11. oktober 1976; derfor bør forordning (EØF) nr. 571/76 suppleres;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de pågældende forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 571/76 affattes således:

•1. Bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1134/68 gælder for de berørte produkter og medlemsstater fra de datoer, der er anført i artikel 2, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 557/76.\*

*Artikel 2*

I artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 571/76 indsættes følgende afsnit:

•For så vidt angår fastsættelsen af den repræsentative kurs for det irske pund, der skal anvendes fra den 11. oktober 1976, gælder de nævnte bestemmelser kun for forudfastsættelser og de licenser eller andre beviser herfor, som er udstedt før den 11. oktober 1976 i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 193/75.\*

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1976.

(1) EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.

(2) EFT nr. L 274 af 6. 10. 1976, s. 1.

(3) EFT nr. L 68 af 15. 3. 1976, s. 1.

(4) EFT nr. L 116 af 3. 5. 1976, s. 1.

(5) EFT nr. L 188 af 1. 8. 1968, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2462/76

af 8. oktober 1976

## om ændring af forordning (EØF) nr. 677/76 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen vedrørende obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 563/76 af 15. marts 1976 om obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som skal anvendes i foder<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

i artikel 10, stk. 1, litra f), i forordning (EØF) nr. 677/76 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen vedrørende obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2385/76<sup>(3)</sup>, fastsættes det, at sikkerhedsstillelsen kan frigives, såfremt der fremlægges bevis for, at varer, der er omfattet af ordningen vedrørende obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver, er blevet udført; i stk. 4 i samme artikel fastsættes det, at dette bevis skal fremlægges senest den 1. marts 1977;

for at undgå spekulation bør frigivelsen af sikkerhedsstillelsen begrænses til udførsler, der foretages inden for et kortere tidsrum;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle berørte forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 677/76 ændres således:

Følgende afsnit indsættes i slutningen af artikel 10, stk. 1, litra f):

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

Sikkerhedsstillelsen frigives kun i de tilfælde:

- a) hvor toldformaliteterne ved udførsel er blevet opfyldt senest
  - den sidste dag for anvendelsen af den ordning, der er fastsat i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 563/76, for så vidt angår produkter, der henhører under pos. 23.07 B og C i den fælles toldtarif, og som er anført i andet afsnit,
  - fem dage før denne dato, for så vidt angår de andre produkter, som er anført i artikel 2 og 3 i nævnte forordning, og
- b) hvor der fremlægges bevis for, at de pågældende produkter har forladt Fællesskabets geografiske område senest på femtendedagen for opfyldelse af formaliteterne.

Såfremt produktet, så snart de i foregående afsnit omhandlede toldformaliteter ved udførsel er opfyldt, kommer ind under den i forordning (EØF) nr. 304/71 fastsatte ordning for at blive transporteret til en bestemmelsesstation beliggende uden for Fællesskabets geografiske område, frigives sikkerhedsstillelsen efter samme procedure, som anvendes for betaling af eksportrestitutionen.\*

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 18.

(2) EFT nr. L 81 af 27. 3. 1976, s. 23.

(3) EFT nr. L 263 af 1. 10. 1976, s. 46.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2463/76**  
**af 8. oktober 1976**  
**om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 632/75<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø ;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/76 af 15. juli 1976 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2445/76<sup>(8)</sup> ;

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargin for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund ;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit ;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 66 af 13. 3. 1975, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 192 af 16. 7. 1976, s. 17.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 277 af 8. 10. 1976, s. 11.

*BILAG*

Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 11. oktober 1976 for raps- og rybsfrø  
(ex 12.01 i FTT)

	<i>RE/100 kg<sup>(1)</sup></i>
Verdensmarkedspris	19,242
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for oktober måned 1976	19,242
— for november måned 1976	19,242
— for december måned 1976	19,396
— for januar måned 1977	19,550
— for februar måned 1977	19,697
— for marts måned 1977	19,697

(<sup>1</sup>) Den omregningssats i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 RE =	3,21978 DM
1 RE =	3,35507 Fl
1 RE =	48,6572 Bfr./Lfr.
1 RE =	6,42698 ffr.
1 RE =	7,57828 Dkr.
1 RE =	0,777369 £ UK
1 RE =	0,777369 £ Irl.
1 RE =	1111,95 lire

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2464/76

af 8. oktober 1976

## om overgangsforanstaltninger vedrørende opkrævning af visse monetære udligningsbeløb i samhandelen mellem Irland og Det forenede Kongerige

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 557/76 af 15. marts 1976 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2423/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 2423/76 er der for det irske pund fastsat en ny repræsentativ kurs, der træder i kraft fra den 11. oktober 1976;

fastsættelsen af denne nye kurs medfører en betydelig ændring af de monetære udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem Irland og Det forenede Kongerige; på baggrund af denne ændring er der risiko for, at der inden for særligt følsomme sektorer kan forekomme spekulation, hvilket vil medføre for drejninger i samhandelen;

for at undgå sådanne fordrejninger bør det fastsættes for de varer, som må formodes at kunne blive genstand for disse spekulationer, at de monetære udligningsbeløb, der er gældende den 10. oktober 1976, fortsat har gyldighed ud over denne dato for de pågældende produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de pågældende forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Uanset forordningerne om fastsættelse af monetære udligningsbeløb med gyldighed i tidsrummet efter den 11. oktober 1976, finder de monetære udligningsbeløb, der var gældende den 10. oktober 1976 for de i bilaget omtalte produkter, anvendelse på:

- a) produkter, som udføres fra Irland til Det forenede Kongerige, og for hvilke toldformaliteterne vedrørende udførsel er afsluttet inden for et tidsrum på 2 måneder at regne fra den 11. oktober 1976;
- b) de under litra a) omhandlede produkter, som indføres til Det forenede Kongerige, og for hvilke toldformaliteterne for overgang til forbrug er afsluttet inden for en periode på 2 måneder at regne fra den 11. oktober 1976.

2. Stk. 1 finder dog ikke anvendelse på de produkter, for hvilke det godtgøres

- enten at de er høstet eller fremstillet i Irland,
- eller at de stammer fra slagtning af svin eller kvæg i Irland,
- eller at de er indført til Irland før den 4. oktober 1976 eller efter den 11. oktober 1976.

3. Irland træffer de nødvendige foranstaltninger, hvad angår de dokumenter, der kan tjene som bevis i henhold til stk. 2, herunder kontrolforanstaltninger i forbindelse hermed.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 274 af 6. 10. 1976, s. 1.

*ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG*

Secteur des céréales	10.01 A
Cereals	10.03
Sektor Getreide	10.05 B
Settore cereali	10.07 C
Sektor granen	23.07 B I a) 1
Korn	23.07 B I a) 2
	23.07 B I b) 1
	23.07 B I b) 2
	23.07 B I c) 1
	23.07 B I c) 2
Secteur de la viande de porc	01.03 A II a)
Pigmeat	01.03 A II b)
Sektor Schweinefleisch	02.01 A III a)
Settore carni suine	02.06 B I a)
Sektor varkensvlees	02.06 B I b)
Svinekød	
Secteur de la viande bovine	tous les produits
Beef and veal	all products
Sektor Rindfleisch	alle Produkte
Settore carni bovine	tutti i prodotti
Sektor rundvlees	alle produkten
Oksekød	alle produkter
Secteur du lait et des produits laitiers	04.03 A
Milk and milk products	04.03 B
Sektor Milch und Milcherzeugnisse	
Settore latte e prodotti lattiero-caseari	
Sektor melk en zuivelprodukten	
Mælk og mejeriprodukter	

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2465/76

af 8. oktober 1976

## om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1487/76<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1564/76<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2449/76<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført i forordning (EØF) nr. 1564/76 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. oktober 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. oktober 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 172 af 1. 7. 1976, s. 31.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 277 af 8. 10. 1976, s. 20.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 8. oktober 1976 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker	17,25
	B. Råsukker	16,82 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.



## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. september 1976

om fastsættelse af mindstesalgspriser ved salg af smør med henblik på den seksogtredivte særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 232/75

(76/788/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1980/76<sup>(6)</sup>, har interventionsorganerne iværksat en løbende licitation for visse mængder smør, som de ligeså inde med;

artikel 9 i den pågældende forordning bestemmer, at der under hensyntagen til de modtagne bud skal fastsættes en mindstesalgspris, som eventuelt varierer i henhold til den forudsete anvendelse og i henhold til smørrets indhold af fedtstoffer, eller at det kan beslut-

tes, at licitationen skal være uden virkning; forarbejdningssikkerhedsbeløbet skal fastsættes under hensyntagen til forskellen mellem mindstesalgsprisen og markedsprisen for smørret;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 777/76 af 5. april 1976<sup>(7)</sup> begrænser anvendelsesområdet af forordning (EØF) nr. 232/75 for smør beregnet til fremstilling af konditorvarer (formel A);

med henblik på de bud, der er afgivet under den 36. særlige licitation, bør mindstepriserne fastsættes på nedennævnte niveau, og forarbejdningssikkerhedsbeløbet bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For den 36. særlige licitation, der er afholdt i henhold til forordning (EØF) nr. 232/75 og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 14. september 1976, fastsættes mindstesalgsprisen, under forbehold af bestemmelserne i artikel 12, stk. 1, andet afsnit, i den nævnte forordning, og forarbejdningssikkerhedsbeløbet, som følger:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 217 af 10. 8. 1976, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 91 af 6. 4. 1976, s. 13.

Smørrets indhold af fedtstoffer	Smørrets anvendelse (artikel 6, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 232/75)	Mindstesalgpris i RE pr. 100 kg smør	Forarbejdnings- sikkerhed i RE pr. 100 kg smør
82 % eller derover	Formel A	88	155
mindre end 82 %	Formel A	85,85	151,22

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. september 1976

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den otteogfyrretyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75

(76/789/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1487/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2101/75 af 11. august 1975 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2042/76<sup>(4)</sup>, foranstalter medlemsstaterne del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den otteogfyrretyvende del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For den otteogfyrretyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 12,880 regningsenheder pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 227 af 19. 8. 1976, s. 11.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. september 1976

om undtagelse fra Den høje Myndigheds henstilling nr. 1-64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter

(Treogfirsindstyvende undtagelse)

(76/790/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Den høje Myndigheds henstilling nr. 1-64 af 15. januar 1964<sup>(1)</sup> til medlemsstaternes regeringer om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved overenskomsten mellem medlemsstaterne i Det europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side, og republikken Portugal, på den anden side, undertegnet den 22. juli 1972<sup>(2)</sup>, blev der fastsat en række på hinanden følgende toldnedsættelser for varer henhørende under EKSF-traktaten; den sidste nedsættelse, som skulle bringe tolden ned på nul, skulle have virkning fra den 1. juli 1977;

ved afgørelse af 16. juni 1976<sup>(3)</sup> besluttede repræsentanterne for regeringerne for EKSF's medlemsstater at fremskynde den toldafvikling, der er aftalt i overenskomsten, således at varer med oprindelse i Portugal fritages for told fra den 1. juli 1976;

de omhandlede produkter er blandt andet råjern, kulstofrigt ferromangan og stålprodukterne fra kapitel 73 i toldtariffen, for hvilken en mindstetold er indført ved Den høje Myndigheds henstilling nr. 1-64 og de senere ændringer hertil; en undtagelse fra denne forpligtelse — der skal indrømmes ved en Kommissionsbeslutning — er imidlertid forudsat i henstillingens artikel 3, når særlige toldtekniske eller handelspoliti-

ske grunde berettiger det; et sådant handelspolitisk forhold følger af vedtagelsen af autonome beslutninger, der har samme gunstige virkning på handelsmønstrets udvikling, såsom den beslutning, der ligeledes er nævnt ovenfor —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Medlemsstaterne bemyndiges til at gøre undtagelser fra de forpligtelser, som følger af henstilling nr. 1-64 i det omfang, det er nødvendigt for at suspendere importtolden og afgifterne med tilsvarende virkning som sådan told, eller opkrævningen af sådan told og sådanne afgifter på jern- og stålprodukter med oprindelse i Portugal.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes fra den 1. juli 1976.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 1976.

*På Kommissionens vegne*

Christopher SOAMES

*Næstformand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. 8 af 22. 1. 1964, s. 99/64.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 350 af 19. 12. 1973, s. 53.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 157 af 18. 6. 1976, s. 36.

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 24. september 1976

om oprettelse af en videnskabelig komité for foder

(76/791/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger :

Udarbejdelse og ændring af de fælles regler om sammensætning, fremstilling, pakning og mærkning af foder indebærer undersøgelse af videnskabelige og tekniske spørgsmål, navnlig vedrørende opdræt, beskyttelse af dyrs liv og sundhed, og den almindelige og hygiejniske kvalitet af produkter af dyrisk oprindelse ;

løsningen af disse problemer nødvendiggør medvirken af højt kvalificerede videnskabsmænd inden for de i artikel 2 nævnte områder og områder, der har forbindelse hertil ;

forbindelsen med sådanne fagkredse bør fremmes ved oprettelsen af en komité af rådgivende natur nedsat af Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

*Artikel 1*

Kommissionen opretter en videnskabelig komité for foder, herefter benævnt »Komiteen«.

*Artikel 2*

1. Komiteen kan høres af Kommissionen om spørgsmål af videnskabelig og teknisk karakter vedrørende dyrs fodring og sundhed, såvel som vedrørende kvaliteten og den hygiejniske standard for produkter af animalsk oprindelse.

Komiteen kan navnlig anmodes om udtalelser vedrørende sammensætningen af foder, behandling, der kan medføre ændring heraf, og tilsætningsstoffer, såvel som substanser og produkter, der anses for uønskede i foder.

2. Komiteen kan henlede Kommissionens opmærksomhed på ethvert spørgsmål af denne art.

*Artikel 3*

Komiteen består af højt 15 medlemmer.

*Artikel 4*

Medlemmerne af Komiteen beskikkes af Kommissionen blandt højt kvalificerede videnskabsmænd med baggrund inden for de områder, der er nævnt i artikel 2.

*Artikel 5*

Komiteen vælger af sin midte en formand og to næstformænd. De pågældende vælges med simpelt flertal af medlemmerne.

*Artikel 6*

1. Beskikkelsen som medlem, formand og næstformand for Komiteen gælder for en tre-årsperiode. Genbeskikkelse kan finde sted. Dog kan formanden og næstformændene for Komiteen ikke genbeskikkes umiddelbart efter at have fungeret i to på hinanden følgende perioder på tre år. Hvervene er ulønnede.

Efter udløbet af tre-årsperioden vedbliver medlemmerne, formanden og næstformændene for Komiteen at fungere, indtil de erstattes af andre eller genbeskikkes.

2. Såfremt et medlem, en formand eller næstformand for Komiteen er ude af stand til at udøve sit hverv eller trækker sig tilbage efter eget ønske, erstattes han af en anden i den tilbageværende periode af beskikkelsestiden i overensstemmelse med den i henholdsvis artikel 4 og 5 fastsatte fremgangsmåde.

*Artikel 7*

1. Komiteen kan af sin midte nedsætte arbejdsgrupper.

2. Arbejdsgrupperne har til opgave at rapportere til Komiteen om de opgaver, de får pålagt af denne.

*Artikel 8*

1. Komiteen og arbejdsgrupperne mødes efter indkaldelse foretaget af en repræsentant for Kommissionen.

2. Kommissionens repræsentant såvel som de øvrige interesserede tjenestemænd og ansatte i Kommissionen deltager i Komiteens og arbejdsgruppernes møder.

3. Kommissionens repræsentant kan indbyde personer med særlig sagkundskab om det emne, der er under behandling, til at deltage i mødet.

4. Kommissionens tjenestegrene fungerer som sekretariat for Komiteen og arbejdsgrupperne.

#### *Artikel 9*

1. Komiteen behandler de spørgsmål, som er sendt til høring af Kommissionens repræsentant.

Kommissionens repræsentant kan ved indhentning af udtalelse fra Komiteen fastsætte en frist, inden for hvilken udtalelsen skal afgives.

2. Når der er enighed blandt medlemmerne af Komiteen om en udtalelses indhold, udarbejder disse en fælles konklusion.

Såfremt enighed ikke kan opnås, optages de forskellige standpunkter, der er anført under forhandlingerne, i et referat, som udarbejdes under Kommissionens repræsentants ansvar.

#### *Artikel 10*

Uden at det i øvrigt berører bestemmelserne i artikel 214 i traktaten har medlemmerne af Komiteen pligt til ikke at give oplysninger om forhold, som de har fået kendskab til i Komiteen, såfremt det af Kommissionens repræsentant er meddelt, at den udtalelse, der ønskes, omhandler spørgsmål af fortrolig art.

I dette tilfælde deltager kun medlemmer af Komiteen samt Kommissionens repræsentant i møderne.

#### *Artikel 11*

Denne afgørelse kan ændres af Kommissionen ud fra de opnåede erfaringer.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 29. september 1976

**om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den niogfyrretyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75**

(76/792/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1487/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2101/75 af 11. august 1975 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2042/76<sup>(4)</sup>, foranstalter medlemsstaterne del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den niogfyrretyvende del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For den niogfyrretyvende del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 13,220 regningsenheder pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 9.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 227 af 19. 8. 1976, s. 11.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. september 1976

om fastsættelse af mindstesalgspriser for konserver af oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 223/76

(76/793/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 568/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød<sup>(3)</sup> skal mindstesalgspriserne for produkter udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud;i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/76 af 30. januar 1976 om indførelse som beskyttelsesforanstaltning af en ordning med kobling af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med<sup>(4)</sup>, er visse mængder konserver af oksekød blevet udbudt i licitation; mindstesalgspriserne bør følgelig fastsættes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. De mindstesalgspriser på det af interventionsorganerne oplagrede konserver af oksekød, der skal tages i betragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 223/76, og for hvilket indleveringsfristen udløb den 20. september 1976, fastsættes i bilaget til denne beslutning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører andre end de i bilaget anførte produkter, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1976.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(2) EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 28.

(3) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

(4) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1976, s. 59.



## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

DANMARK <sup>(1)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — R.E./ton — u.a./metric ton — RE/t	
	A	B
Oksekød i egen saft, af ungtyre, 1. kvalitet: Kartoner med 12 runde dåser hver med en nettovægt på 1 815 g	1 730	—
Kartoner med 12 runde dåser hver med en nettovægt på 1 814,4 g	1 730	—

(1) Avis d'adjudication n° DK P jumelage — 8, JO n° C 211 du 8. 9. 1976, p. 9.

(1) Ausschreibung Nr. DK P jumelage-Konserven — 8, ABl. Nr. C 211 vom 8. 9. 1976, S. 9.

(1) Bando di gara n. DK P jumelage-conserva — 8, GU n. C 211 dell'8. 9. 1976, pag. 9.

(1) Bericht van inschrijving nr. DK P jumelage-conserven — 8, PB nr. C 211 van 8. 9. 1976, blz. 9.

(1) Notice of invitation to tender No DK P jumelage-canned — 8, OJ No C 211, 8. 9. 1976, p. 9.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P jumelage-konserves — 8, EFT nr. C 211 af 8. 9. 1976, s. 9.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 29. september 1976

**om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød med ben, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 76/76**

(76/794/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/  
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
568/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11 i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere  
regler for afsætningen af det af interventionsorganerne  
opkøbte frosne oksekød<sup>(3)</sup> skal mindstesalgspriserne  
for produkter udbudt i licitation fastsættes under hen-  
syntagen til de modtagne bud;i overensstemmelse med Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 76/76 af 16. januar 1976 om indførelse som  
beskyttelsesforanstaltning af en ordning med kobling  
af indførsel af varer henhørende under oksekødsektoren  
med salg af oksekød, som interventionsorganerne  
ligger inde med<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr.  
283/76<sup>(5)</sup>, er visse mængder af oksekød med ben ble-  
vet udbudt i licitation; mindstesalgspriserne bør følge-  
lig fastsættes;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-  
ten for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. De mindstesalgspriser på det af interventionsorga-  
nerne oplagrede oksekød med ben, der skal tages i be-  
ragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er  
omhandlet i forordning (EØF) nr. 76/76, og for hvil-  
ket indleveringsfristen udløber den 20. september  
1976, fastsættes i bilaget til denne forordning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af  
den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører  
andre end de i bilaget anførte produkter, skal være  
uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1976.

*På Kommissionens vegne*

P.J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 28.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 10 af 17. 1. 1976, s. 21.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 36 af 11. 2. 1976, s. 10.

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BELGIQUE — BELGIË<sup>(1)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — R.E./ton — u.a./metric ton — RE/t	
	A	B
Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes : Voorvoeten, op 8 ribben recht afgesneden : Boeufs 55 % / Ossen 55 % Vaches 55 % / Koeien 55 %	1 522 1 502	1 610 1 546

(1) Avis d'adjudication n° B P jumelage — 8, JO n° C 211 du 8. 9. 1976, p. 3.

(1) Ausschreibung Nr. B P jumelage — 8, ABl. Nr. C 211 vom 8. 9. 1976, S. 3.

(1) Bando di gara n. B P jumelage — 8, GU n. C 211 dell'8. 9. 1976, pag. 3.

(1) Bericht van inschrijving nr. B P jumelage — 8, PB nr. C 211 van 8. 9. 1976, blz. 3.

(1) Notice of invitation to tender No B P jumelage — 8, OJ No C 211, 8. 9. 1976, p. 3.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. B P jumelage — 8, EFT nr. C 211 af 8. 9. 1976, s. 3.

FRANCE<sup>(2)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — R.E./ton — u.a./metric ton — RE/t	
	A	B
Quartiers avant, découpe droite à 5 côtes : Boeufs R, A, N	1 564	1 701
Quartiers arrière, découpe droite à 8 côtes : Boeufs R, A Boeufs N	— 2 287	2 373 2 350

(2) Avis d'adjudication n° F P jumelage conserves — 8, JO n° C 211 du 8. 9. 1976, p. 11.

(2) Ausschreibung Nr. F P jumelage Konserven — 8, ABl. Nr. C 211 vom 8. 9. 1976, S. 11.

(2) Bando di gara n. F P jumelage-conserva — 8, GU n. C 211 dell'8. 9. 1976, pag. 11.

(2) Bericht van inschrijving nr. F P jumelage-conserven — 8, PB nr. C 211 van 8. 9. 1976, blz. 11.

(2) Notice of invitation to tender No F P jumelage-canned — 8, OJ No C 211, 8. 9. 1976, p. 11.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. F P jumelage-konserves — 8, EFT nr. C 211 af 8. 9. 1976, s. 11.

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — R.E./ton — u.a./metric ton — RE/t	
	A	B
Vorderviertel, gerade Schnittführung mit 8 Rippen :		
Bullen A	1 640	1 800
Ochsen A	1 520	1 708
Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen :		
Bullen A	—	2 215
Ochsen A	—	2 200

(1) Avis d'adjudication n° D P jumelage — 9, JO n° C 211 du 8. 9. 1976, p. 5.

(1) Ausschreibung Nr. D P jumelage — 9, ABl. Nr. C 211 vom 8. 9. 1976, S. 5.

(1) Bando di gara n. D P jumelage — 9, GU n. C 211 dell'8. 9. 1976, pag. 5.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P jumelage — 9, PB nr. C 211 van 8. 9. 1976, blz. 5.

(1) Notice of invitation to tender No D P jumelage — 9, OJ No C 211, 8. 9. 1976, p. 5.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P jumelage — 9, EFT nr. C 211 af 8. 9. 1976, s. 5.

## IRELAND (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — R.E./ton — u.a./metric ton — RE/t	
	A	B
Hindquarters straight cut at third rib :		
Steers 1 and 2	—	1 923
Cows 1	—	1 702

(2) Avis d'adjudication n° 9 Irl P jumelage — 9, JO n° C 211, du 8. 9. 1976, p. 14.

(2) Ausschreibung Nr. Irl P jumelage — 9, ABl. Nr. C 211 vom 8. 9. 1976, S. 14.

(2) Bando di gara n. Irl P jumelage — 9, GU n. C 211 dell'8. 9. 1976, pag. 14.

(2) Bericht van inschrijving nr. Irl P jumelage — 9, PB nr. C 211 van 8. 9. 1976, blz. 14.

(2) Notice of invitation to tender No Irl P jumelage — 9, OJ No C 211, 8. 9. 1976, p. 14.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P jumelage — 9, EFT nr. C 211 af 8. 9. 1976, s. 14.

## ITALIA (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — R.E./ton — u.a./metric ton — RE/t	
	A	B
Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore: Vitelloni I	1 736	1 953

(1) Avis d'adjudication n° It P jumelage — 9, JO n° C 211 du 8. 9. 1976, p. 16.

(1) Ausschreibung Nr. It P jumelage — 9, ABl. Nr. C 211 vom 8. 9. 1976, S. 16.

(1) Bando di gara n. It P jumelage — 9, GU n. C 211 dell'8. 9. 1976, pag. 16.

(1) Bericht van inschrijving nr. It P jumelage — 9, PB nr. C 211 van 8. 9. 1976, blz. 16.

(1) Notice of invitation to tender No It P jumelage — 9, OJ No C 211, 8. 9. 1976, p. 16.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. It P jumelage — 9, EFT nr. C 211 af 8. 9. 1976, s. 16.

## UNITED KINGDOM (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — R.E./ton — u.a./metric ton — RE/t	
	A	B
Forequarters straight out at tenth rib:  Steers L/M, L/H and T Heifers T	1 674 1 483	1 675 —
Hindquarters straight cut at third rib: Steers L/M, L/H and T Heifers T	2 082 2 090	2 194 —

(2) Avis d'adjudication n° UK P jumelage — 9, JO n° C 211 du 8. 9. 1976, p. 18.

(2) Ausschreibung Nr. UK P jumelage — 9, ABl. Nr. C 211 vom 8. 9. 1976, S. 18.

(2) Bando di gara n. UK P jumelage — 9, GU n. C 211 dell'8. 9. 1976, pag. 18.

(2) Bericht van inschrijving nr. UK P jumelage — 9, PB nr. C 211 van 8. 9. 1976, blz. 18.

(2) Notice of invitation to tender No UK P jumelage — 9, OJ No C 211, 8. 9. 1976, p. 18.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P jumelage — 9, EFT nr. C 211 af 8. 9. 1976, s. 18.